



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.1/387
29 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Сто четвертая сессия
Женева, 19-21 октября 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
СТО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
19 октября 2009 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе сто третьей сессии.
3. Деятельность и изменения, представляющие интерес для Рабочей группы:

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакой документации распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unece.org) или по факсу (41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadtransport@unece.org) либо по факсу (41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

- a) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы;
 - b) международные организации;
 - c) национальные делегации.
4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
- a) внедрение цифрового тахографа.
5. Инфраструктура автомобильного транспорта:
- a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
 - i) состояние предыдущих поправок к СМА;
 - ii) рассмотрение новых предложений по поправкам к СМА;
 - b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА).
6. Согласование требований, касающихся международных автомобильных перевозок и их облегчения:
- a) предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС");
 - b) количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
 - c) рассмотрение вопросов, касающихся облегчения международных автомобильных перевозок:
 - i) международная система страхования автотранспортных средств (система зеленой карты);
 - ii) присоединение к международным правовым документам ЕЭК ООН в области автомобильного транспорта и их осуществление;

- iii) дополнительный протокол к КДППГ, касающийся электронной накладной.
- 7. Проект программы работы на 2010-2014 годы.
- 8. Прочие вопросы.
- 9. Сроки проведения следующей сессии.
- 10. Утверждение решений.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документ: ECE/TRANS/SC.1/387

- 1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом является утверждение повестки дня.

Пункт 2. Утверждение доклада о работе сто третьей сессии

Документы: ECE/TRANS/SC.1/386 and Add.1

- 2. Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе ее сто третьей сессии, который был подготовлен секретариатом на основе перечня решений, принятых в ходе этой сессии.

Пункт 3. Деятельность и изменения, представляющие интерес для Рабочей группы

а) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Документ: ECE/TRANS/206

- 3. Секретариат проинформирует Рабочую группу о рекомендациях, просьбах и решениях Комитета по внутреннему транспорту, сформулированных на его семьдесят первой сессии (24-26 февраля 2009 года) и касающихся деятельности SC.1 либо влияющих на ее деятельность.

b) Международные организации

4. Присутствующим на сессии представителям международных организаций предлагается проинформировать о деятельности своих организаций, представляющей интерес для Рабочей группы, и передать в секретариат краткое резюме своих сообщений. Секретариат был бы весьма признателен, если бы эти резюме поступили в письменном виде по крайней мере за неделю до начала сессии.

с) Национальные делегации

5. Участвующим в работе сессии делегациям предлагается представить информацию, касающуюся изменений, происшедших в области автомобильного транспорта на национальном уровне после последней сессии Рабочей группы, и передать в секретариат краткое резюме своих сообщений. Секретариат был бы весьма признателен, если бы эти резюме поступили в письменном виде по крайней мере за неделю до начала сессии.

Пункт 4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей и транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

6. Секретариат сообщит Рабочей группе о последних изменениях, включая поступивший из Управления по правовым вопросам ответ, касающийся применения ЕСТР, а также о процессе вступления в силу поправок. Предполагается, что Европейская комиссия представит конкретную информацию по предложению о корректировке (с учетом технического прогресса) приложения IV к Постановлению (ЕЕС) 3821/85 с целью усовершенствования и повышения эффективности цифрового тахографа, которое после принятия окажет непосредственное воздействие на ЕСТР. Предполагается также, что Рабочая группа рассмотрит вопросы, связанные с возможным открытием ЕСТР для присоединения стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, либо наиболее эффективные способы распространения содержащихся в нем принципов.

а) Внедрение цифрового тахографа

Документы: ECE/TRANS/SC.1/2009/1, ECE/TRANS/SC.1/AC.6/8,
ECE/TRANS/SC.1/2006/9

7. Рабочая группа будет проинформирована об итогах специальных совещаний экспертов по данному вопросу, которые состоялись 2 декабря 2008 года и 27 февраля 2009 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть достигнутый прогресс и обменяться информацией об оптимальной практике внедрения цифрового тахографа.

8. 22 октября 2009 года одновременно с сессией SC.1 секретариат при поддержке КОРТЕ организует специальное совещание, посвященное этому вопросу, которое будет проводиться только на английском языке; очень хотелось бы надеяться на то, что Договаривающиеся стороны, особенно не входящие в ЕС, обеспечат участие своих представителей в работе этого совещания.

Пункт 5. Инфраструктура автомобильного транспорта

а) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

Документ: ECE/TRANS/SC.1/384

9. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, касающиеся СМА.

i) Состояние предыдущих поправок к СМА

10. Рабочая группа будет проинформирована секретариатом относительно состояния поправок к СМА, принятых SC.1 на ее предыдущей сессии (предыдущих сессиях);

ii) Рассмотрение новых предложений по поправкам к СМА

Документы: ECE/TRANS/SC.1/2009/2, ECE/TRANS/SC.1/2009/3, TRANS/SC.1/2005/5

11. На своей сессии SC.1 рассмотрела возможные поправки к СМА (приложение II), направленные на включение в Соглашение положений относительно оценки воздействия автодорог на безопасность дорожного движения по аналогии с оценкой, которая уже предусмотрена в связи с охраной окружающей среды. С учетом того, что Европейский парламент и Совет Европейского союза (ЕС) занимаются этим вопросом, SC.1 решила отложить дискуссию по вопросу о проверках и осмотрах дорог с целью определения уровня их безопасности и о возможном включении этих положений в СМА. 19 ноября 2008 года была одобрена директива 2008/96/ЕС об обеспечении безопасности автодорожной инфраструктуры, и государства - члены ЕС до 19 декабря 2010 года должны ввести необходимые законы, правила и административные положения для обеспечения соответствия этой директиве. Двадцать государств - членов ЕС являются также Договаривающимися сторонами СМА, поэтому SC.1, возможно, пожелает приступить к повторному рассмотрению предложений по поправкам.

12. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть новое предложение по поправкам к СМА (приложение I), представленное правительством Турции.

b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документ: ECE/TRANS/SC.1/2009/4

13. Рабочая группа заслушает информацию о прогрессе в области разработки проекта ТЕА, достигнутом после проведения ее последней сессии.

Пункт 6. Согласование требований, касающихся международных автомобильных перевозок и их облегчения

a) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")

Документ: ECE/TRANS/SC.1/2008/4

14. Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение предложения по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами, которое было представлено Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), как это было решено на сто третьей сессии.

b) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов

Документ: ECE/TRANS/2009/10, ECE/TRANS/2009/9, ECE/TRANS/SC.1/2009/5

15. На своей семьдесят первой сессии КВТ рассмотрел документ ECE/TRANS/2009/10, содержащий информацию о существующих конвенциях Организации Объединенных Наций по вопросу об облегчении транзита, а также документ ECE/TRANS/2009/9, представленный правительством Турции и касающийся количественных ограничений на международные автомобильные перевозки грузов. Комитет поручил секретариату провести аналитический мониторинг тенденций, связанных с проблемой транзита, и возможностей дальнейшего облегчения международных перевозок, а также регулярно представлять соответствующую информацию SC.1 и КВТ. Во исполнение этого поручения Международный союз автомобильного транспорта подготовил документ о сложившемся положении в связи с системами квот разрешений на автомобильные перевозки в регионе ЕЭК ООН, который представлен на рассмотрение Рабочей группе.

с) Рассмотрение вопросов, касающихся облегчения международных автомобильных перевозок

i) Международная система страхования автотранспортных средств (система зеленой карты)

Документ: ECE/TRANS/SC.1/2009/6

16. Рабочая группа будет проинформирована Советом страховых бюро (ССБ) об изменениях в международной системе зеленой карты, которые произошли после ее предыдущей сессии.

ii) Присоединение к международным правовым документам ЕЭК ООН в области автомобильного транспорта и их осуществление

Документ: ECE/TRANS/SC.1/2009/7

17. Секретариат проинформирует Рабочую группу о положении в связи с присоединением к правовым документам ЕЭК ООН в области автомобильного транспорта, создавшемся после последней сессии. Согласно просьбе, с которой обратился КВТ к своим вспомогательным органам, SC.1, возможно, пожелает обсудить вопрос о пересмотре и дальнейшем усовершенствовании механизмов наблюдения за осуществлением своих соответствующих правовых документов в 2009 году.

iii) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной

18. Дополнительный протокол к КДПГ был ратифицирован двумя странами. Для его вступления в силу необходимы еще три ратификации. Рабочая группа, возможно, пожелает настоятельно призвать Договаривающиеся стороны КДПГ ратифицировать этот протокол.

Пункт 7. Проект программы работы на 2010-2014 годы

Документ: ECE/TRANS/SC.1/2009/8

19. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять свою программу работы на период 2010-2014 годов с целью представления ее КВТ для утверждения на его семьдесят второй сессии в 2010 году.

Пункт 8. Прочие вопросы

20. С учетом того, что проблемой безопасности занимается также Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1), Рабочая группа SC.1, возможно, пожелает рассмотреть наиболее эффективные пути достижения синергии с WP.1, включая организацию совместного совещания в 2010 году.

21. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить любые другие вопросы в рамках данного пункта повестки дня.

Пункт 9. Сроки проведения следующей сессии

22. Рабочая группа будет проинформирована о том, что ее сто пятую сессию в 2010 году планируется провести 18-20 октября. Делегациям, желающим представить предложения к этой сессии, предлагается сделать это не позднее 20 июля 2010 года, с тем чтобы секретариат мог обработать документы в соответствии с внутренними процедурами.

Пункт 10. Утверждение решений

23. Рабочая группа утвердит краткий перечень решений, принятых на ее сто четвертой сессии, на основе которых секретариат подготовит окончательный доклад.

III. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ

Предварительный график работы	
Понедельник, 19 октября 2009 года	Пункты 1-4
Вторник, 20 октября 2009 года	Пункт 5
Среда, 21 октября 2009 года	Пункты 6-10
